Níže psaného dne, měsíce a roku

**Statutární město Karlovy Vary**

Moskevská 2035/21, 361 20 Karlovy Vary 1

IČO: 00254657

DIČ: CZ00254657

pronajímatel je plátcem DPH

bankovní spojení: účet č. 630037-0800424389/0800 vedený u České spořitelny, a.s., pobočka K. Vary

zastoupené: **Ing. Rostislavem Matyášem**, vedoucím Odboru majetku města Magistrátu města Karlovy Vary, na základě plné moci ze dne 01.03.2021

na straně jedné (dále jen „**Pronajímatel**“)

a

název: **ART - TRAVEL s.r.o.**

IČO: 28012283

DIČ: CZ28012283

sídlo: Východní 473/1, 360 01 Karlovy Vary - Drahovice

zastoupení: **p. Artur Ayrapetov - jednatel**

na straně druhé (dále jen „**Nájemce**“)

uzavřeli ve smyslu zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění tuto

## \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## D O D A T E K č. 1

**ke Smlouvě o nájmu prostor sloužících k podnikání ze dne 01.07.2017**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Popis Smlouvy**

Strany tohoto Dodatku uzavřely mezi sebou dne **01.07.2017** Smlouvu o nájmu prostor sloužících k podnikání včetně Dohody o narovnání ze dne 14.11.2022 (dále jen „Smlouva“), jejímž předmětem je prostor sloužící k podnikání č. **601** o celkové výměře **43,70** m2, umístěný v **1.** nadzemním podlaží nemovitosti - domu č.p. **2090** v ulici **Tržiště 2** v Karlových Varech, který je součástí pozemku parc. č. **1216/10** a parc. č. **1216/16**,vše v katastrálním území Karlovy Vary, obec a okres Karlovy Vary, zapsané na LV č. 1 u Katastrálního úřadu v Karlových Varech (dále jen „Předmět nájmu“).

**II. Změna smluvních ustanovení**

2.1. Strany se dohodly, že tímto Dodatkem (dále jen „Dodatek“) se na základě usnesení Rady města Karlovy Vary č. RM/235/2/23 ze dne 28.02.2023 a usnesení Rady města Karlovy Vary č. RM/137/1/23 ze dne 31.01.2023nahrazují níže uvedené články, odstavce a body Smlouvy takto:

Oddíl **„A. PŘEDMĚT NÁJMU, ÚČEL A DOBA TRVÁNÍ“**, článek **„1. Předmět nájmu“**, bod **„1.1.“** se nahrazuje, a to níže uvedeným způsobem:

**1.1.**  Pronajímatel přenechává Nájemci k užívání:

1. prostor sloužící k podnikání č. **601** (sklad č. 002) o celkové výměře **8,42 m2**, umístěný v **1.** nadzemním podlaží budovy č. p. **2090** v ulici **Tržiště 2** v Karlových Varech, která je součástí pozemku p. č. **1216/10** a pozemku p. č. **1216/16**,vše v katastrálním území Karlovy Vary, obec a okres Karlovy Vary, zapsané na LV č. 1 u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Karlovy Vary; a
2. prostor sloužící k podnikání č. **601** (tržní krámek) o celkové výměře **44,43 m2**, umístěný v **1.** a **2.** nadzemním podlaží budovy č. p. **2068** v ulici **Lázeňská 20** v Karlových Varech, která je součástí pozemku p. č. **1257/3**,vše v katastrálním území Karlovy Vary, obec a okres Karlovy Vary, zapsané na LV č. 1 u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, Katastrální pracoviště Karlovy Vary;

když tyto prostory jsou blíže specifikovány zákresem Předmětu nájmu, který tvoří Přílohu č. 1 a č. 2 tohoto Dodatku (dále jen „Předmět nájmu“).

Oddíl **„B. NÁJEMNÉ, SLUŽBY“**, článek **„5. Obecné Nájemné“**, bod **„5.1. Obecná výše Nájemného“** se nahrazuje, a to níže uvedeným způsobem:

**5.1. Obecná výše Nájemného**

1. Pokud není dále uvedeno jinak, činí výše Nájemného za NP č. 601 v objektu **Tržiště 2090/2** částku **66 744 Kč** (slovy: šedesát šest tisíc sedm set čtyřicet čtyři korun českých) ročně bez DPH**,** tj. **5 562 Kč** (Slovy: pět tisíc pět set šedesát dva korun českých) měsíčně bez DPH.
2. Pokud není dále uvedeno jinak, činí výše Nájemného za NP č. 601 v objektu **Lázeňská 2068/20** částku **352 212 Kč** (slovy: tři sta padesát dva tisíc dvě stě dvanáct korun českých) ročně bez DPH**,** tj. **29 351 Kč** (Slovy: dvacet devět tisíc tři sta padesát jedna korun českých) měsíčně bez DPH.
3. Měsíční Nájemné platné ke dni podpisu tohoto Dodatku je uvedeno v příloze č. 3 a č. 4 – ve Výpočtovém listu včetně příloh pro příslušný prostor sloužící k podnikání. K ceně Nájemného bude připočteno DPH v platné sazbě ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Za datum dílčího zdanitelného plnění se považuje poslední den v příslušném kalendářním měsíci.
4. Nájemné bude vždy k 1. lednu každého kalendářníhoroku trvání nájemního vztahu dle této Smlouvy, pokud to odsouhlasí Rada města Karlovy Vary, zvyšováno maximálně o Míru inflace stanovenou Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok.
5. V období do vyhlášení výše míry inflace za předchozí kalendářní rok ze strany Českého statistického úřadu, resp. rozhodnutí Rady města Karlovy Vary o zvýšení Nájemného v důsledku inflace, bude Nájemcem Pronajímateli hrazeno Nájemné ve výši dle předchozího kalendářního roku jako záloha na Nájemné. Doplatek Nájemného v nové výši (se započtením navýšení dle tohoto článku Smlouvy) bude Nájemcem Pronajímateli uhrazeno na písemnou výzvu Pronajímatele Nájemci, ve které musí být obsažena částka doplatku Nájemného za období dle předchozí věty Smlouvy a současně stanoveno Nájemné ve výši platné pro příslušný kalendářní rok, a to společně s nejblíže následující splátkou Nájemného.

2.2. Ostatní části Smlouvy zůstávají beze změny.

**III. Společná ustanovení a závěrečná ustanovení**

3.1. Pronajímatel se zavazuje předat Nájemci NP č. 601 (tržník krámek) v objektu Lázeňská 2068/20 nejpozději do 01.04.2023. Smluvní strany vyhotoví o předání a převzetí Předmětu nájmu protokol o předání a převzetí Předmětu nájmu. Součástí postupu předání Předmětu nájmu Pronajímatelem Nájemci bude předání klíčů od Předmětu nájmu.

3.2. Nájemce se zavazuje předat Pronajímateli část objektu Tržiště 2090/2 o velikosti 35,28 m2 nejpozději do 01.04.2023. Smluvní strany vyhotoví o předání a převzetí části Předmětu nájmu protokol o předání a převzetí části Předmětu nájmu. Součástí postupu předání části Předmětu nájmu Nájemcem Pronajímateli bude předání klíčů od části Předmětu nájmu.

3.3. Tento Dodatek nabývá platnosti v den jeho podpisu oběma smluvními stranami, resp. jejich oprávněnými zástupci a účinnosti uveřejněním v Registru smluv. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají v platnosti beze změny.

3.4. Tento Dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž Pronajímatel obdrží dva stejnopisy, Nájemce a správce objektu po jednom stejnopise. Každé vyhotovení tohoto Dodatku má právní sílu originálu.

3.5. Všechny smluvní strany potvrzují autentičnost tohoto Dodatku a prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, s jeho obsahem souhlasí, že Dodatek byl sepsán na základě pravdivých údajů, z jejich pravé a svobodné vůle a nebyl uzavřen v tísni ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, což stvrzují podpisem svého oprávněného zástupce.

3.6. Statutární město Karlovy Vary ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích potvrzuje, že u právních úkonů obsažených v tomto Dodatku byly splněny ze strany Statutárního města Karlovy Vary veškeré zákonem č. 128/2000 Sb. či jinými obecně závaznými právními předpisy stanovené podmínky ve formě předchozího zveřejnění, schválení či odsouhlasení, které jsou obligatorní pro platnost tohoto právního úkonu.

3.7. Nedílnou součástí tohoto Dodatku jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Zákres Předmětu nájmu – skladu v objektu Tržiště 2090/2

Příloha č. 2: Zákres Předmětu nájmu – tržního krámku v objektu Lázeňská 2068/20

Příloha č. 3: Výpočtový list platný od 01.04.2023 včetně příloh pro NP v objektu Tržiště 2090/2

Příloha č. 4: Výpočtový list platný od 01.04.2023 včetně příloh pro NP v objektu Lázeňská 2068/20

Příloha č. 5: Výpis z usnesení Rady města Karlovy Vary č. RM/235/2/23 ze dne 28.02.2023

Příloha č. 6: Výpis z usnesení Rady města Karlovy Vary č. RM/137/1/23 ze dne 31.01.2023

Příloha č. 7: Protokol o předání NP č. 601 v objektu Lázeňská 2068/20 ze dne 01.04.2023

Příloha č. 8: Protokol o převzetí části NP č. 601 v objektu Tržiště 2090/2 ze dne 01.04.2023

Příloha č. 7: Plná moc Ing. Rostislava Matyáše

Vyhotovila: Daniela Begeni

V Karlových Varech dne

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

###### Statutární město Karlovy Vary ART - TRAVEL s.r.o.

###### zastoupené Ing. Rostislavem Matyášem zast. p. Arturem Ayrapetovem

###### vedoucím OMM MM Karlovy Vary jednatelem

###### Pronajímatel Nájemce